

## DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 29 august 2013

de stabilire a termenilor și condițiilor privind transferurile cotelor din capitalul Băncii Centrale Europene între băncile centrale naționale și ajustarea capitalului vărsat

(BCE/2013/29)

(2014/31/UE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, în special articolul 28.5,

întrucât:

(1) Decizia BCE/2013/28 din 29 august 2013 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul Băncii Centrale Europene <sup>(1)</sup> prevede ajustarea ponderilor atribuite băncilor centrale naționale (BCN) în grila de repartitie pentru subscrierea la capitalul Băncii Centrale Europene (BCE) (denumite în continuare „ponderi în grila de repartitie pentru capital” și, respectiv, „grilă de repartitie pentru capital”). Această ajustare impune Consiliului guvernatorilor să stabilească termenii și condițiile privind transferurile cotelor din capital între BCN care sunt membre ale Sistemului European al Băncilor Centrale (SEBC) la 31 decembrie 2013, pentru a se asigura că distribuirea acestor cote corespunde ajustărilor efectuate. În consecință, este necesară adoptarea unei noi decizii care să abroge cu aplicare de la 1 ianuarie 2014 Decizia BCE/2013/18 din 21 iunie 2013 de stabilire a termenilor și condițiilor privind transferurile cotelor din capitalul Băncii Centrale Europene între băncile centrale naționale și ajustarea capitalului vărsat <sup>(2)</sup>.

(2) Decizia BCE/2013/30 din 29 august 2013 privind vărsarea capitalului Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale ale statelor membre a căror monedă este euro <sup>(3)</sup> stabilește modalitățile și măsura în care băncile centrale naționale ale statelor membre a căror monedă este euro (denumite în continuare „BCN din zona euro”) au obligația de a vărsa capitalul BCE, având în vedere grila de repartitie pentru capital ajustată. Decizia BCE/2013/31 din 30 august 2013 privind vărsarea capitalului Băncii Centrale Europene de

către băncile centrale naționale din afara zonei euro <sup>(4)</sup> stabilește procentajul pe care BCN ale statelor membre a căror monedă nu este euro (denumite în continuare „BCN din afara zonei euro”) sunt obligate să-l verse cu aplicare de la 1 ianuarie 2014, având în vedere grila de repartitie pentru capital ajustată.

(3) BCN din zona euro, cu excepția Latvijas Banka, au vărsat deja cotele ce le revin la capitalul subscris al BCE, în conformitate cu Decizia BCE/2013/19 din 21 iunie 2013 privind vărsarea capitalului Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale ale statelor membre a căror monedă este euro <sup>(5)</sup>. Ținând cont de aceasta, articolul 2 alineatul (1) din Decizia BCE/2013/30 prevede că BCN din zona euro ar trebui fie să transfere o sumă suplimentară către BCE, fie să primească înapoi o sumă din partea BCE, după caz, astfel încât să se ajungă la sumele indicate în tabelul de la articolul 1 din Decizia BCE/2013/30.

(4) În plus, o decizie separată a Consiliului guvernatorilor privind vărsarea capitalului, transferul activelor din rezervele valutare și contribuțiile la rezervele și provizioanele Băncii Centrale Europene din partea Latvijas Banka prevăd că Latvijas Banka, care, de la 1 ianuarie 2014, va fi o BCN din zona euro, are obligația de a vărsa partea restantă din contribuția sa la capitalul BCE, pentru a ajunge la suma indicată în dreptul denumirii sale în tabelul din articolul 1 din Decizia BCE/2013/30, ținând cont de grila de repartitie pentru capital ajustată.

(5) De asemenea, BCN din afara zonei euro au vărsat deja un procent din cotele ce le revin la capitalul subscris al BCE, în temeiul Deciziei BCE/2013/20 din 21 iunie 2013 privind vărsarea capitalului Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale din afara zonei euro <sup>(6)</sup>. Ținând cont de aceasta, articolul 2 alineatul (1) din Decizia BCE/2013/31 prevede că fiecare dintre acestea ar trebui fie să transfere o sumă suplimentară către BCE, fie să primească înapoi o sumă din partea BCE, după caz, astfel încât să se ajungă la sumele indicate în a treia coloană a tabelului de la articolul 1 din Decizia BCE/2013/31,

<sup>(1)</sup> A se vedea pagina 53 din prezentul Jurnal Oficial.

<sup>(2)</sup> JO L 187, 6.7.2013, p. 17.

<sup>(3)</sup> A se vedea pagina 61 din prezentul Jurnal Oficial.

<sup>(4)</sup> A se vedea pagina 63 din prezentul Jurnal Oficial.

<sup>(5)</sup> JO L 187, 6.7.2013, p. 23.

<sup>(6)</sup> JO L 187, 6.7.2013, p. 25.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

### Transferul cotelor din capital

Ținând cont de cota din capitalul BCE pe care fiecare BCN a subscris-o la 31 decembrie 2013 și de cota din capitalul BCE pe care fiecare BCN o va subscrie cu aplicare de la 1 ianuarie 2014 ca urmare a ajustării ponderilor în grila de repartitie pentru capital prevăzute la articolul 2 din Decizia BCE/2013/28, BCN își transferă cotele din capital între ele prin intermediul transferurilor către și de la BCE, astfel încât să se asigure că distribuția cotelor din capital valabilă de la 1 ianuarie 2014 corespunde ponderilor ajustate. În acest scop, în temeiul prezentului articol și fără a fi nevoie de orice altă formalitate sau acțiune, se consideră că fiecare BCN transferă sau primește de la 1 ianuarie 2014 cota din capitalul subscris al BCE indicată în dreptul denumirii sale în cea de a patra coloană a tabelului din anexa I la prezenta decizie, unde „+” se referă la cota din capital pe care BCE trebuie să o transfere către BCN, iar „-” la cota din capital pe care BCN trebuie să o transfere către BCE.

#### Articolul 2

### Ajustarea capitalului vărsat

(1) Ținând cont de capitalul BCE vărsat de fiecare BCN și de suma din capitalul BCE pe care fiecare BCN trebuie să o verse cu aplicare de la 1 ianuarie 2014 în temeiul articolului 1 din Decizia BCE/2013/30 pentru BCN din zona euro și, respectiv, în temeiul articolului 1 din Decizia BCE/2013/31 pentru BCN din afara zonei euro, în prima zi de operare a sistemului trans-european automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real (TARGET2) de după 1 ianuarie 2014, fiecare BCN fie transferă, fie primește suma netă indicată în dreptul denumirii sale în a patra coloană a tabelului din anexa II la prezenta decizie, unde „+” se referă la suma pe care BCN o transferă către BCE, iar „-” la suma pe care BCE o transferă către respectiva BCN.

(2) În prima zi de operare a sistemului TARGET2 de după 1 ianuarie 2014, BCE și BCN care au obligația de a transfera o sumă în temeiul alineatului (1) transferă fiecare separat dobânzile aferente sumelor respective acumulate în perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2014 și data efectuării transferului.

Părțile care transferă și care primesc dobânzile sunt aceleași cu părțile care transferă și care primesc sumele purtătoare de dobânzi.

#### Articolul 3

### Dispoziții generale

- (1) Transferurile menționate la articolul 2 se realizează prin TARGET2.
- (2) În cazul în care o BCN nu are acces la TARGET2, sumele menționate la articolul 2 se transferă prin creditarea contului indicat în timp util de către BCE sau BCN.
- (3) Dobânzile acumulate în temeiul articolului 2 alineatul (2) se calculează zilnic, prin utilizarea metodei de calcul „număr de zile/360” la o rată egală cu cea mai recentă rată a dobânzii marginale utilizată de Eurosistem în licitațiile sale pentru operațiunile principale de refinanțare.
- (4) BCE și BCN care au obligația de a efectua un transfer în temeiul articolului 2 dau în timp util instrucțiunile necesare pentru executarea în mod corespunzător și la timp a transferului.

#### Articolul 4

### Intrare în vigoare și abrogare

- (1) Prezenta decizie intră în vigoare la 1 ianuarie 2014.
- (2) Decizia BCE/2013/18 se abrogă de la 1 ianuarie 2014.
- (3) Trimiterile la Decizia BCE/2013/18 se interpretează ca trimiteri la prezenta decizie.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 29 august 2013.

Președintele BCE  
Mario DRAGHI

## ANEXA I

## CAPITALUL SUBSCRIS DE BCN

(în EUR)

	Cota subscrisă la 31 decembrie 2013	Cota subscrisă de la 1 ianuarie 2014	Cota de transferat
<b>BCN din zona euro</b>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	261 705 370,91	268 222 025,17	6 516 654,26
Deutsche Bundesbank	2 030 803 801,28	1 948 208 997,34	- 82 594 803,94
Eesti Pank	19 268 512,58	20 870 613,63	1 602 101,05
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	120 276 653,55	125 645 857,06	5 369 203,51
Bank of Greece	210 903 612,74	220 094 043,74	9 190 431,00
Banco de España	893 420 308,48	957 028 050,02	63 607 741,54
Banque de France	1 530 028 149,23	1 534 899 402,41	4 871 253,18
Banca d'Italia	1 348 471 130,66	1 332 644 970,33	- 15 826 160,33
Central Bank of Cyprus	14 429 734,42	16 378 235,70	1 948 501,28
Latvijas Banka	29 682 169,38	30 537 344,94	855 175,56
Banque centrale du Luxembourg	18 824 687,29	21 974 764,35	3 150 077,06
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	6 873 879,49	7 014 604,58	140 725,09
De Nederlandsche Bank	429 352 255,40	433 379 158,03	4 026 902,63
Oesterreichische Nationalbank	209 680 386,94	212 505 713,78	2 825 326,84
Banco de Portugal	190 909 824,68	188 723 173,25	- 2 186 651,43
Banka Slovenije	35 397 773,12	37 400 399,43	2 002 626,31
Národná banka Slovenska	74 486 873,65	83 623 179,61	9 136 305,96
Suomen Pankki	134 836 288,06	136 005 388,82	1 169 100,76
<b>BCN din afara zonei euro</b>			
Българска народна банка (Banca Națională a Bulgariei)	93 571 361,11	92 986 810,73	- 584 550,38
Česká národní banka	157 384 777,79	174 011 988,64	16 627 210,85

(în EUR)

	Cota subscrisă la 31 decembrie 2013	Cota subscrisă de la 1 ianuarie 2014	Cota de transferat
Danmarks Nationalbank	159 712 154,31	161 000 330,15	1 288 175,84
Hrvatska narodna banka	64 354 667,03	65 199 017,58	844 350,55
Lietuvos bankas	44 306 753,94	44 728 929,21	422 175,27
Magyar Nemzeti Bank	148 735 597,14	149 363 447,55	627 850,41
Narodowy Bank Polski	525 889 668,45	554 565 112,18	28 675 443,73
Banca Națională a României	264 660 597,84	281 709 983,98	17 049 386,14
Sveriges Riksbank	244 775 059,86	246 041 585,69	1 266 525,83
Bank of England	1 562 265 020,29	1 480 243 941,72	- 82 021 078,57
<b>Total <sup>(1)</sup></b>	<b>10 825 007 069,61</b>	<b>10 825 007 069,61</b>	<b>0,00</b>

(<sup>1</sup>) Datorită rotunjirii, este posibil ca totalurile să nu corespundă sumei tuturor cifrelor indicate.

## ANEXA II

## CAPITALUL VĂRSAT DE BCN

(în EUR)

	Cota vărsată la 31 decembrie 2013	Cota vărsată de la 1 ianuarie 2014	Suma de transferat
<b>BCN din zona euro</b>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	261 705 370,91	268 222 025,17	6 516 654,26
Deutsche Bundesbank	2 030 803 801,28	1 948 208 997,34	- 82 594 803,94
Eesti Pank	19 268 512,58	20 870 613,63	1 602 101,05
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	120 276 653,55	125 645 857,06	5 369 203,51
Bank of Greece	210 903 612,74	220 094 043,74	9 190 431,00
Banco de España	893 420 308,48	957 028 050,02	63 607 741,54
Banque de France	1 530 028 149,23	1 534 899 402,41	4 871 253,18
Banca d'Italia	1 348 471 130,66	1 332 644 970,33	- 15 826 160,33
Central Bank of Cyprus	14 429 734,42	16 378 235,70	1 948 501,28
Latvijas Banka	1 113 081,35	30 537 344,94	29 424 263,59
Banque centrale du Luxembourg	18 824 687,29	21 974 764,35	3 150 077,06
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	6 873 879,49	7 014 604,58	140 725,09
De Nederlandsche Bank	429 352 255,40	433 379 158,03	4 026 902,63
Oesterreichische Nationalbank	209 680 386,94	212 505 713,78	2 825 326,84
Banco de Portugal	190 909 824,68	188 723 173,25	- 2 186 651,43
Banka Slovenije	35 397 773,12	37 400 399,43	2 002 626,31
Národná banka Slovenska	74 486 873,65	83 623 179,61	9 136 305,96
Suomen Pankki	134 836 288,06	136 005 388,82	1 169 100,76
<b>BCN din afara zonei euro</b>			
Българска народна банка (Banca Națională a Bulgariei)	3 508 926,04	3 487 005,40	- 21 920,64
Česká národní banka	5 901 929,17	6 525 449,57	623 520,40

(în EUR)

	Cota vărsată la 31 decembrie 2013	Cota vărsată de la 1 ianuarie 2014	Suma de transferat
Danmarks Nationalbank	5 989 205,79	6 037 512,38	48 306,59
Hrvatska narodna banka	2 413 300,01	2 444 963,16	31 663,15
Lietuvos bankas	1 661 503,27	1 677 334,85	15 831,58
Magyar Nemzeti Bank	5 577 584,89	5 601 129,28	23 544,39
Narodowy Bank Polski	19 720 862,57	20 796 191,71	1 075 329,14
Banca Națională a României	9 924 772,42	10 564 124,40	639 351,98
Sveriges Riksbank	9 179 064,74	9 226 559,46	47 494,72
Bank of England	58 584 938,26	55 509 147,81	- 3 075 790,45
<b>Total <sup>(1)</sup></b>	<b>7 653 244 410,99</b>	<b>7 697 025 340,21</b>	<b>43 780 929,22</b>

(<sup>1</sup>) Datorită rotunjirii, este posibil ca totalurile să nu corespundă sumei tuturor cifrelor indicate.